

COMUNI, ENTI LOCALI E CONSORZI DI COMUNI

CITTÀ DI TORINO
Servizio Centrale Contratti e Appalti
Servizio Affari Generali Normative - Forniture e Servizi

Bando di gara n. 88/2013

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI E APPALTI – SERVIZIO AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: dott. Stefano GAMBULA		Telefono: 011 442- 3095 Fax: 011 442-2609
Posta elettronica: stefano.gambula@comune.torino.it		Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO – VICE DIREZIONE GENERALE – SERVIZI AMMINISTRATIVI - DIREZIONE DECENTRAMENTO		
Indirizzo postale: VIA CORTE D'APPELLO N. 16		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: dott.ssa Luisa Maria PASSONI		Telefono: +39 (011) 443.2574
Posta elettronica: decentramento1@comune.torino.it		Fax: +39 (011) 443.2579

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi)
--

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT
17



Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

II.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

- Autorità regionale o locale

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO
II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: PROCEDURA APERTA n. 88/2013		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna e di esecuzione		
(c) Servizi:	Categoria di servizi 01	Luogo principale di esecuzione: Torino
II.1.3) L'avviso riguarda: un appalto pubblico •		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016. <i>CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): VEDI ALLEGATO B.</i>		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare
Oggetto principale	77.31.30.00-7	
II.1.7) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP) sì <input type="checkbox"/> no •		
II.1.8) Divisione in lotti		sì • no <input type="checkbox"/>
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per		
un solo lotto <input type="checkbox"/>	uno o più lotti •	tutti i lotti <input type="checkbox"/>
II.1.9) Ammissibilità di varianti		sì <input type="checkbox"/> no •

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT
2/7



II.2.1) Quantitativo o entità totale - I.V.A. esclusa: € 4.130.700,00 così suddivisi:
 LOTTO A: € 275.388,00; LOTTO B: € 446.280,00; LOTTO C: € 410.694,00; LOTTO D: € 960.000,00;
 LOTTO E: € 549.000,00; LOTTO F: € 421.488,00; LOTTO G: € 510.000,00; LOTTO H: € 235.536,00
 LOTTO I: € 322.314,00.

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: **36** (dall'aggiudicazione dell'appalto)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 7 e 8 del capitolato.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: FINANZIAMENTO: mezzi di bilancio, limitatamente ai seguenti importi, I.V.A. compresa:

LOTTO A: € 65.000,00; LOTTO B: € 108.000,00; LOTTO C: € 99.000,00; LOTTO D: € 239.400,00;
 LOTTO E: € 163.563,00; LOTTO F: € 102.000,00; LOTTO G: € 123.420,00; LOTTO H: € 57.000,00
 LOTTO I: € 70.732,00.

PAGAMENTO: art. 15 del capitolato.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4 del capitolato

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4 del capitolato.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 4 del capitolato.

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

Aperta •

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione
Prezzo più basso •

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 88/2013
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 15/11/2013 (gg/mm/aaaa) Ora:
Documenti a pagamento sì <input type="checkbox"/> no • Il capitolato è in visione presso la Vice Direzione Generale – Servizi Amministrativi - Direzione Decentramento in via Corte d'Appello n. 16 a Torino – tel. +39 011/443.2574 – fax +39 011/443.2579. Lo stesso è consultabile sul sito internet www.comune.torino.it/appalti
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte
Data: 19/11/2013 (gg/mm/aaaa) Ora: 9.30
IV.3.6) Lingua utilizzabile per la presentazione delle offerte: ITALIANO
IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta Periodo in giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)
IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte
Data: 20/11/2013 (gg/mm/aaaa) Ora: 9.30 Luogo: piazza Palazzo di Città n. 1 -Torino (presso una sala del Civico palazzo) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: SEDUTA PUBBLICA

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT
4/7

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA COMUNITA' EUROPEA IN DATA

25 SET. 2013

Gli interessati dovranno presentare offerta al seguente indirizzo: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi) entro le ore 9.30 del 19 NOVEMBRE 2013 con le modalità indicate nel bando e nel disciplinare visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti/. L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.it/appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 1 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applicano i commi 8 e 9 dell'art. 70 del D.Lgs. 163/2006.

I CONCORRENTI SONO TENUTI AD ALLEGARE RICEVUTA DI VERSAMENTO DI € 20,00 PER I LOTTI A), H); € 35,00 PER I LOTTI B), C), F), I); € 70,00 PER I LOTTI E), G); € 80,00 PER IL LOTTO D) A FAVORE DELL'AUTORITÀ PER LA VIGILANZA SUI CONTRATTI PUBBLICI (ISTRUZIONI CONTENUTE SUL SITO INTERNET: WWW.AVCP.IT).

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

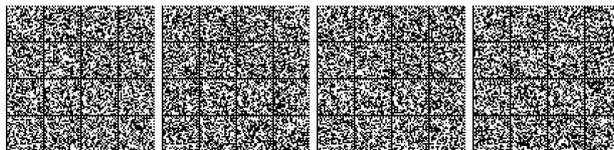
Paese: ITALIA

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : **25/SET. 2013** (gg/mm/aaaa)

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI E APPALTI

Dot.ssa Mariangela ROSSATO

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:

LOTTO A DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 1 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016.

CODICE C.I.G.: 5248706934.

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 275.388,00

3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 65.000,00 I.V.A. compresa.

LOTTO n. B DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 2 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016.

CODICE C.I.G.: 5248793102.

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 446.280,00

3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 108.000,00 I.V.A. compresa.

LOTTO C DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 3 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016.

CODICE C.I.G.: 5248825B67

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 410.694,00

3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 99.000,00 I.V.A. compresa.

LOTTO D DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 5 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016.

CODICE C.I.G.: 5248858644

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 960.000,00

3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 239.400,00 I.V.A. compresa.

LOTTO E DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 6 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016.

CODICE C.I.G.: 5248901A1F

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT
6/7

2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 549.000,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 163.563,00 I.V.A. compresa.

LOTTO F DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 7 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016 <i>CODICE C.I.G.: 5248925DEC</i>
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 421.488,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 102.000,00 I.V.A. compresa.

LOTTO n. G DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 8 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016. <i>CODICE C.I.G.: 5248945E6D</i>
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 510.000,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 123.420,00 I.V.A. compresa.

LOTTO n. H DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 9 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016. <i>CODICE C.I.G.: 5248960ACF</i>
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 235.536,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 57.000,00 I.V.A. compresa.

LOTTO n. I DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 10 (VEDI ART. 2 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEL VERDE PUBBLICO CIRCOSCRIZIONALE – ANNI 2014/2015/2016. <i>CODICE C.I.G.: 52489881ED</i>
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 322.314,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 70.732,00 I.V.A. compresa.

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario I - IT
7/7

Il direttore del servizio centrale contratti e appalti
dott.ssa Mariangela Rossato

TC13BFF16366 (A pagamento).

